

Конкурс понимания устных текстов

ЛИСТ ОТВЕТОВ

Document 1

1	A
2	A
3	C
4	A

Document 2

	VRAI	FAUX
5		X
6		X
7		X
8	X	
9	X	
10	X	
11		X
12	X	

Всероссийская олимпиада по французскому языку для учащихся 5-6 классов
Школьный этап 2013-2014 Уровень сложности А1+

Чтение

Ключи

Document 1

	Carte A	Carte B	Carte C	Carte D
1	<i>aux Sables-d'Ollone</i>	<i>à Saint-Nazaire</i>	A Jaccio	X
2	Elle nage	Suit les cours de français	Elle brize au soleil	Joue avec un Japonais
3	Il fait beau	Il fait un temps splendide	Il fait très beau	Il fait beau
4	Johanna est contente. Elle passe de bons vacances. Elle son amie à côté d'elle	Elle est contente. Les cours de français sont supers, le prof est génial, c'est très bien.	X	Il est content. Il n'a pas de problèmes.

Document II.

	Vrai	Faux
1. Nous connaissons le destinataire.		x
2. Nous ne connaissons pas l'expéditeur.		x
3. l'expéditeur se trouve au bord de la mer.	x	
4. Il/elle raconte son voyage.		x
5. C'est l'hiver.		x
6. Il/elle est arrivé(e) un vendredi.	x	
7. Il/elle attend quelqu'un.	x	
8. Il/elle est en vacances.	x	
9. Il/elle est content(e).		x
10. Dans sa chambre, il y a une table et une chaise.		x

Лексико-грамматический тест

Ключи Exercice 1

1	2	3
A	B	C

Exercice 2

4)	Je ne connais pas Pierre Lemoine.
5)	Sophie ne travaille pas dans un bureau.
6)	Ils ne s'appellent pas Dupon.
7)	Tu ne comprends pas le chinois.

Exercice 3

8)	Elle n'a pas d'yeux verts.
9)	Nous ne sommes pas mariers.
10)	Je ne cuisine pas de plats exotiques.
11)	Il n'a pas d'amis portugais.
12)	Elles n'ont pas d'idées intéressantes.

Exercice 4

13)	Tu fais
14)	Vous pouvez
15)	Vous avez
16)	Vous avez
17)	Vous portez
18)	Tu t'appelles

Конкурс понимания устного текста

Скрипт

Situation 1.

Garçon 1 : Regarde là-bas, ce garçon à côté de l'autobus !

Garçon 2 : Oui, qui est-ce ?

Garçon 1 : C'est Axel, un ami. Il est allemande, mais il parle très bien français.

Garçon 2 : Il a l'air très sérieux !

Garçon 1 : Non, il est très amusant ! Mais il travaille beaucoup. Viens, je vais te le présenter!

Garçon 2 : D'accord ! Avec plaisir.

Situation 2.

Fille 1 : Bonjour !

Fille 2 : Tiens! Salut! Tu vas bien!

Fille 1 : Oui, pas mal! Et toi?

Fille 2 : Moi, ça ne va pas. J'ai beaucoup d'examens et je travaille trop!

Fille 1 : Tu vas où? A la cafétéria?

Fille 2 : Non, je vais à la bibliothèque. Et toi?

Fille 1 : Moi, mes cours sont finis, je vais au cinéma avec mon voisin.

Fille 2 : Ton voisin? Quel voisin?

Fille 1 : Clément Bertin.

Fille 2 : C'est dommage! J'adore le cinéma et Clément est super!

Конкурс письменной речи

Критерии оценивания письменного ответа: небольшая статья в школьный журнал

Решение коммуникативной задачи	13 бал лов
<ul style="list-style-type: none">• Выполнение требований, сформулированных в задании Тип текста (неформальное письмо), указанное количество слов (70-80 слов +/- 10%), расположение текста на странице, подпись	2
<ul style="list-style-type: none">• Соблюдение социолингвистических параметров речи Учитывает ситуацию и получателя сообщения, оформляет текст в соответствии с предложенными обстоятельствами	2
<ul style="list-style-type: none">• Информация о событии, которое заявлено в начале письма Может локализовать событие во времени и пространстве, отвечая на вопросы <i>Qui ? Quoi ? Où ? Quand ? Comment ? Pourquoi ?</i> , охарактеризовать участие в нем автора письма	5
<ul style="list-style-type: none">• Завершение рассказа о событии, которое заявлено в начале письма Может сообщить новые правдоподобные детали, свои мысли, связать свой рассказ с предшествующим текстом	4
Языковая компетенция	12 бал лов
<ul style="list-style-type: none">• Морфо-синтаксис Правильно употребляет глагольные времена и наклонения, местоимения, детерминативы, наиболее употребляемые коннекторы и т.д.	3
<ul style="list-style-type: none">• Владение письменной фразой Правильно строит простые и сложные фразы. Владеет синтаксической вариативностью на фразовом уровне	2
Лексика <ul style="list-style-type: none">• Владеет лексическим запасом, позволяющим высказаться по предложенной теме. Допустимо незначительное количество ошибок в выборе слов, если это не затрудняет понимания текста (4% от заданного объема)	5
<ul style="list-style-type: none">• Орфография Владеет лексической и грамматической (основные виды согласований) орфографией. Владеет основными правилами французской пунктуации, допуская некоторые несущественные ошибки, связанные с влиянием родного языка	2

Конкурс устной речи

Протокол устного ответа: раскрытие предложенной темы в виде устного монологического высказывания и беседа с членами жюри в рамках предложенной темы.

Монологическая часть		8 баллов
<ul style="list-style-type: none">• Представляет выбранную тему, отвечая на вопросы <i>Qui ? Quoi ? Où ? Quand ? Comment ? Pourquoi ?</i> Может, достаточно ясно и четко, описать факты, события или наблюдения, рассказать о них, представив их во времени и пространстве	4	
<ul style="list-style-type: none">• Формулирует собственную точку зрения в рамках обсуждаемой темы и обосновывает свои мысли Может высказать свое отношение к событиям, предметам, людям, сопровождая его объяснением как собственной, так и иной позиции	2	
<ul style="list-style-type: none">• Правильно оформляет свое высказывание (introduction, développement, conclusion) Может представить излагаемое в виде просто организованной линейной последовательности	2	
Обсуждение		5 баллов
<ul style="list-style-type: none">• Реагирует на вопросы и реплики собеседников, вступает в диалог, доказывая свою точку зрения	2	
<ul style="list-style-type: none">• Развивает и уточняет свои мысли и убеждения, убедительно защищает выбранную точку зрения, принимая во внимание возражения, высказываемые собеседниками	3	
Языковая компетенция		12 баллов
<ul style="list-style-type: none">• Морфо-синтаксис. Правильно употребляет глагольные времена и наклонения, местоимения, артикли, основные виды согласований, наиболее употребляемые коннекторы. Оформляет свою речь в соответствии с правилами устного синтаксиса	4	
<ul style="list-style-type: none">• Лексика. Владеет лексическим запасом, позволяющим высказаться по предложенной теме, умеет использовать перифразы для заполнения ситуативно возникающих лексических лакун	5	
<ul style="list-style-type: none">• Фонетика, интонация. Речь фонетически четкая и легко воспринимаемая на слух. Говорит плавно, в среднем темпе, с естественной интонацией. Речь обладает такими параметрами, как адресованность, громкость, экспрессивность	3	

КОНКУРС ПОНИМАНИЯ УСТНОГО ТЕКСТА

КЛЮЧ

1	A	B	C
2	A	B	C
3	A	B	C
4	A	B	C
5	A	B	C
6	A	B	C
7	A	B	C
8	A	B	C
9	A	B	C
10	A	B	C
11	A	B	C
12	A	B	C
13	A	B	C
14	A	B	C
15	ses lunettes de soleil, son maillot de		
16	bain, ses chaussures de marche, son		
17	sac à dos		
18			
19	Son frère va faire du ski et pas elle.		
20	Il travaille moins qu'elle mais il s'amuse plus qu'elle.		
21	à la mer		
22	au printemps, en avril		
23	sur la plage		
24	dans la région		

Всероссийская олимпиада по французскому языку для учащихся 7-8 классов
Школьный этап 2013-2014 Уровень сложности А2

Чтение

Ключи

1	Sonia	
2	Anne-Sophie	
3	Anne-Sophie	
4	Alain	
5	Christine	
6		FAUX
7		FAUX
8	VRAI	
9	VRAI	
10	VRAI	

Лексико-грамматический тест

Ключи

1	A	B	C	D
2	A	B	C	D
3	A	B	C	D
4	A	B	C	D
5	A	B	C	D
6	A	B	C	D
7	A	B	C	D
8	A	B	C	D
9	A	B	C	D
10	A	B	C	D
11	A	B	C	D
12	A	B	C	D
13	A	B	C	D
14	A	B	C	D
15	A	B	C	D
16	A	B	C	D
17	A	B	C	D
18	A	B	C	D
19	A	B	C	D
20	A	B	C	D

Конкурс понимания устного текста

Скрипт

La fille : Pendant les vacances, on va à la montagne ? Virginie, elle y va avec ses parents.

La mère : Je sais, mais les sports d'hiver, c'est cher. Les parents de Virginie peuvent dépenser plus que nous pour les vacances.

La fille: Et Martin, pourquoi il va faire du ski ?

La mère : Ton frère, il y va avec les parents de son copain.

La fille: Ce n'est pas juste. Il travaille moins que moi, et il s'amuse plus que moi.

La mère : Il a bien travaillé ce trimestre.

La fille : Et nous, on va où ?

La mère : A la mer.

La fille : La mer, l'hiver, ce n'est pas très intéressant.

La mère : Ce n'est pas l'hiver, c'est le printemps. Il fait beau en avril au bord de la Méditerranée.

La fille : Et qu'est-ce qu'on va faire là-bas ?

La mère : On va se promener sur la plage, bronzer...Prends tes lunettes de soleil et ton maillot de bain !

La fille : On ne va pas pouvoir se baigner, il fait trop froid.

La mère : Et puis moi, je suis fatiguée, je vais plus me reposer à la mer qu'à la montagne.

La fille : Moi, je n'ai pas envie de me reposer.

La mère : Tu peux faire des randonnées avec ton frère dans la région. Prends tes chaussures de marche et ton sac à dos.

La fille : Loïc, il m'énervé, je préfère sortir avec Martin.

La mère : Elodie, tu exagères ! Tu t'amuses autant avec Loïc qu'avec Martin !

Конкурс письменной речи

Критерии оценивания письменного ответа: завершение неформального письма, рассказывающего о событии

Решение коммуникативной задачи	13 бал лов
<ul style="list-style-type: none"> Выполнение требований, сформулированных в задании <p>Тип текста (неформальное письмо), указанное количество слов (80-100 слов), расположение текста на странице, подпись</p>	2
<ul style="list-style-type: none"> Соблюдение социолингвистических параметров речи <p>Учитывает ситуацию и получателя сообщения, оформляет текст в соответствии с предложенными обстоятельствами</p>	2
<ul style="list-style-type: none"> Информация о событии, которое заявлено в начале письма <p>Может локализовать событие во времени и пространстве, отвечая на вопросы <i>Qui ? Quoi ? Où ? Quand ? Comment ? Pourquoi ?</i>, охарактеризовать участие в нем автора письма</p>	5
<ul style="list-style-type: none"> Завершение рассказа о событии, которое заявлено в начале письма <p>Может сообщить новые правдоподобные детали, свои мысли, связать свой рассказ с предшествующим текстом</p>	4
Языковая компетенция	12 бал лов
<ul style="list-style-type: none"> Морфо-синтаксис <p>Правильно употребляет глагольные времена и наклонения, местоимения, детерминативы, наиболее употребляемые коннекторы и т.д.</p>	3
<ul style="list-style-type: none"> Владение письменной фразой <p>Правильно строит простые и сложные фразы. Владеет синтаксической вариативностью на фразовом уровне</p>	2
<p>Лексика</p> <ul style="list-style-type: none"> Владеет лексическим запасом, позволяющим высказаться по предложенной теме. Допустимо незначительное количество ошибок в выборе слов, если это не затрудняет понимания текста (4% от заданного объема) 	5
<ul style="list-style-type: none"> Орфография <p>Владеет лексической и грамматической (основные виды согласований) орфографией. Владеет основными правилами французской пунктуации, допуская некоторые несущественные ошибки, связанные с влиянием родного языка</p>	2

Конкурс устной речи

Всероссийская олимпиада по французскому языку для учащихся 7-8 классов
Школьный этап 2013-2014 Уровень сложности А2

Протокол устного ответа: раскрытие предложенной темы в виде устного монологического высказывания и беседа с членами жюри в рамках предложенной темы.

Монологическая часть	8 баллов
<ul style="list-style-type: none"> • Представляет выбранную тему, отвечая на вопросы <i>Qui ? Quoi ? Où ? Quand ? Comment ? Pourquoi ?</i> Может, достаточно ясно и четко, описать факты, события или наблюдения, рассказать о них, представив их во времени и пространстве 	4
<ul style="list-style-type: none"> • Формулирует собственную точку зрения в рамках обсуждаемой темы и обосновывает свои мысли Может высказать свое отношение к событиям, предметам, людям, сопровождая его объяснением как собственной, так и иной позиции 	2
<ul style="list-style-type: none"> • Правильно оформляет свое высказывание (introduction, développement, conclusion) Может представить излагаемое в виде просто организованной линейной последовательности 	2
Обсуждение	5 баллов
<ul style="list-style-type: none"> • Реагирует на вопросы и реплики собеседников, вступает в диалог, доказывая свою точку зрения 	2
<ul style="list-style-type: none"> • Развивает и уточняет свои мысли и убеждения, убедительно защищает выбранную точку зрения, принимая во внимание возражения, высказываемые собеседниками 	3
Языковая компетенция	12 баллов
<ul style="list-style-type: none"> • Морфо-синтаксис. Правильно употребляет глагольные времена и наклонения, местоимения, артикли, основные виды согласований, наиболее употребляемые коннекторы. Оформляет свою речь в соответствии с правилами устного синтаксиса 	4
<ul style="list-style-type: none"> • Лексика. Владеет лексическим запасом, позволяющим высказаться по предложенной теме, умеет использовать перифразы для заполнения ситуативно возникающих лексических лакун 	5
<ul style="list-style-type: none"> • Фонетика, интонация. Речь фонетически четкая и легко воспринимаемая на слух. Говорит плавно, в среднем темпе, с естественной интонацией. Речь обладает такими параметрами, как адресованность, громкость, экспрессивность 	3

Понимание устного текста

КЛЮЧИ

1	A	B	C				
2	A	B	C				
3	A	B	C				
4	A	B	C	D	E	F	G
5	A	B					
6	A	B	C				
7	A	B	C	D	E		
8	A	B	C	D	E		
9	A	B	C	D	E		
10	A	B	C	D	E		
11	de partir à Londres , à la Royal Academy of Music ; d'aller étudier en Grande-Bretagne						
12	10						
13	pour venir enseigner à Soweto						
14	Aujourd'hui, le Buskaid Soweto String Ensemble effectue des tournées partout dans le monde et a enregistré plusieurs CD de musique baroque.						

Конкурс понимания письменных текстов

Ключи

1	A	B	C					
2	A	B	C					
3	A	B	C					
4	A	B	C					
5	A	B	C					
6	A	B	C					
7	A	B	C					
8	A	B	C					
9	A	B	C					
10	A	B	C					
11*	A	B	C	D	E	F	G	H
12*	A	B	C	D	E			
13*	A	B	C	D				
14	Simplifier l'encadrement juridique du télétravail, créer un site Internet sur le sujet et proposer des séances de conseils aux PME							
15	Une organisation du travail à distance (ou formulation libre)							

*11 – ответ оценивается в 2 балла (0.5 балла за ответ)

* 12 – каждая правильно отмеченная буква оценивается в 1 балл только при условии, что отмечено не более 2 букв.

* 13 – каждая правильно отмеченная буква оценивается в 1 балл только при условии, что отмечено не более 2 букв.

ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ ТЕСТ

КЛЮЧ

1	A.	B.	C.	D.
2	A.	B.	C.	D.
3	A.	B.	C.	D.
4	A.	B.	C.	D.
5	A.	B.	C.	D.
6	A.	B.	C.	D.
7	A.	B.	C.	D.
8	A.	B.	C.	D.
9	A.	B.	C.	D.
10	A.	B.	C.	D.
11	A.	B.	C.	D.
12	A.	B.	C.	D.
13	A.	B.	C.	D.
14	A.	B.	C.	D.
15	A.	B.	C.	D.
16	A.	B.	C.	D.
17	A.	B.	C.	D.
18	A.	B.	C.	D.
19	A.	B.	C.	D.
20	A.	B.	C.	D.
21	A.	B.	C.	D.
22	A.	B.	C.	D.
23	A.	B.	C.	D.
24	A.	B.	C.	D.
25	A.	B.	C.	D.

Аудирование
Скрипт

Reportage Afrique du 10/05/2010, intitulé : « Afrique du Sud : le Buskaid Soweto, une école de musique pour les jeunes déshérités », proposé et présenté par Sophie Ribstein.

[Musique classique en fond sonore]

Sophie Ribstein :

Ce samedi après-midi l'orchestre Buskaid répète Haendel et Rameau. Pourtant les lieux ne se prêtent pas vraiment à la musique baroque.

À diepkloof, en plein coeur du ghetto, cette école de musique offre une échappée belle contre la misère, le sida ou la violence. Quatre-vingt-dix enfants parmi les moins privilégiés viennent y apprendre le violon, l'alto, le violoncelle ou la contrebasse.

Lungile est apprentie violoniste.

Lungile [avec traduction] :

Quand j'écoute cette musique, je peux me détendre. Quand je joue, c'est une immense joie, un bonheur, un sentiment de calme qui m'envahissent. Et puis, ça me permet de rester disciplinée.

Sophie Ribstein :

Buskaid est né il y a treize ans. Rosemary Nalden, une altiste anglaise a abandonné sa carrière dans un grand orchestre européen pour venir enseigner à Soweto.

Rosemary Nalden [avec traduction] :

Ce qui m'a fait rester dans ce pays, c'est que j'ai détecté ici un immense talent pour la musique classique et une telle profondeur dans leur musique. C'est tellement intense, que parfois ça provoque des pleurs d'émotion.

Sophie Ribstein :

Les élèves les plus brillants ont quitté le pays pour une place au soleil dans des conservatoires huppés d'Angleterre. Simiso, un violoniste au large sourire, s'accroche à ce rêve. À vingt ans, il recueille des fonds pour aller étudier en Grande-Bretagne.

Simiso [avec traduction] :

Tout ce qui compte pour l'instant, c'est de partir à Londres où je viens d'être accepté à la Royal Academy of Music. J'ai tellement travaillé pour ça ! Je joue au moins quatre heures par jour.

La musique me donne un tel sentiment de plénitude ! Elle élève mon esprit.

[Musique classique]

Sophie Ribstein :

Aujourd'hui, le Buskaid Soweto String Ensemble effectue des tournées partout dans le monde et a enregistré plusieurs CD de musique baroque.

Mais les jeunes s'inspirent aussi de leur musique, celle du township, celle que Keabetswe préfère.

Keabetswe [avec traduction] :

Parfois, nous jouons juste avec nos émotions. Quand on voit le monde qui nous entoure, par exemple, nous avons la musique kwela. Elle vient du temps de la lutte pour la libération à Soweto. C'est comme ça que nous avons grandi.

Sophie Ribstein :

Selon le *Gramophone magazine*, titre de référence en musique classique, Buskaid a été désigné l'année dernière comme l'un des dix orchestres les plus enthousiasmants au monde.

Sophie Ribstein, Johannesburg, RFI.

Критерии оценивания

Конкурс письменной речи

Критерии оценивания письменного ответа: сообщение информации и собственного мнения в виде статьи для школьного издания

Решение коммуникативной задачи		13 баллов
• Выполнение требований, сформулированных в задании Тип текста, указанное количество слов, расположение текста на странице		1
• Соблюдение социолингвистических параметров речи Учитывает ситуацию и получателя сообщения, оформляет текст в соответствии с предложенными обстоятельствами		2
• Представление информации Может, достаточно четко и ясно , представить и объяснить факты, события, наблюдения		4
• Воздействие на читателя Может представить свои мысли, чувства, впечатления, чтобы воздействовать на своих читателей		3
• Связность и логичность текста Оформляет текст, соблюдая достаточную связность и логичность построения		3
Языковая компетенция		12 баллов
• Морфо-синтаксис. Правильно употребляет глагольные времена и наклонения, местоимения, детерминативы, наиболее употребляемые коннекторы и т.д.		4
• Владение письменной фразой. Правильно строит простые фразы и сложные фразы, употребляемые в повседневном общении.		3
• Лексика (étendue et maîtrise). Владеет лексическим запасом, позволяющим высказаться по предложенной теме. Допустимо незначительное количество ошибок в выборе слов, если это не затрудняет понимания текста (6% от заданного объема).		4
• Орфография. Владеет лексической и грамматической (наиболее употребляемые виды согласований) орфографией. Ошибки пунктуации, связанные с влиянием родного языка, во внимание не принимаются.		3

Конкурс устной речи

Критерии оценивания устного ответа: комментирование письменного документа, сопоставление межкультурных реалий и определение собственной позиции по обсуждаемому вопросу.

Монологическая часть		9 баллов
<ul style="list-style-type: none"> • Адекватно комментирует письменный документ, опираясь на информацию, содержащуюся в его документном формате (заголовок, резюме, ссылки на источник) 		1
<ul style="list-style-type: none"> • Адекватно использует информацию текста для сравнения ситуации во французской и российской школах, формулирует собственную точку зрения и обосновывает свои мысли <p>Может сопоставить межкультурные реалии, формулирует основные мысли комментария ясно и четко</p>		4
<ul style="list-style-type: none"> • Логично переходит от одной мысли к другой <p>Может представить свою речь в виде логично построенного высказывания</p>		2
<ul style="list-style-type: none"> • Правильно оформляет свое высказывание (introduction, développement, conclusion) <p>Может сформулировать и развить тему своего высказывания, следуя разработанному плану</p>		2
Обсуждение		5 баллов
<ul style="list-style-type: none"> • Реагирует на вопросы и реплики собеседников, вступает в диалог для того, чтобы объяснить свою интерпретацию (дополняет и уточняет обсуждаемую информацию, развивает свои мысли) 		2
<ul style="list-style-type: none"> • Развивает свои мысли, уточняет и защищает высказываемую точку зрения и приводит собственные примеры, принимая во внимание вопросы и замечания собеседников 		3
Языковая компетенция		11 баллов
<ul style="list-style-type: none"> • Морфо-синтаксис. Правильно употребляет глагольные времена и наклонения, местоимения, артикли, все виды согласований, основные коннекторы. Оформляет свою речь в соответствии с правилами устного синтаксиса 		4
<ul style="list-style-type: none"> • Лексика. Владеет лексическим запасом, позволяющим высказаться по предложенной теме, умеет использовать перифразы для заполнения ситуативно возникающих лексических лагун 		4
<ul style="list-style-type: none"> • Фонетика, интонация. Речь фонетически четкая и легко воспринимаемая на слух. Говорит плавно, в среднем темпе, с естественной интонацией. Речь адекватна ситуации порождения, обладая такими параметрами, как адресованность, громкость, экспрессивность 		3